



Vereinbarung über den Gebrauch von OCAD Dateien

Convention concernant l'utilisation de fichiers OCAD

Hansjörg Suter
rte. de Lovens 24
1756 ONNENS
Tel.026 470 18 00
Fax : 026 470 16 04
e-mail: hsuter@teddies.ch

Der FOLV erteilt die Lizenz zum Drucken von Karten, wenn folgende Bedingungen eingehalten werden:
La FFCO donne l'autorisation d'imprimer des cartes, si les conditions suivantes sont respectées:

1. Das Öffnen der OCAD Datei bedeutet das Einverständnis mit dieser vorliegenden Vereinbarung.
En ouvrant le fichier OCAD, vous acceptez intégralement cette convention.
2. Die OCAD-Datei darf für Ihre Bedürfnisse abgeändert werden.
Le fichier OCAD peut être modifié selon vos besoins.
3. Die Datei mit oder ohne Änderungen darf nicht an Dritte weitergegeben werden.
Vous n'avez pas le droit de donner le fichier avec ou sans modifications à des tierces.
4. Spätestens einen Monat nach dem Anlass muss Folgendes erfüllt sein :

Meldung der Anzahl **aller** gedruckten Karten, auch der nicht gebrauchten an den Kartenchef FOLV;
Das OCAD File und alle Files mit Änderungen müssen auf dem Computer gelöscht sein.

Au plus tard un mois après l'utilisation des cartes, le chef de cartes de la FFCO devrait être informé:

du nombre exacte de toutes les cartes imprimées, même si vous ne les avez pas utilisées;
de l'élimination complète du fichier original et de toutes les copies sur votre ordinateur.

5. Der Preis jeder selbst gedruckten Karte liegt normalerweise 1.- Fr. unter dem Preis einer Papierkarte.
Le prix d'une carte imprimée soi-même, se situe en général 1.- frs. en dessous d'une carte en papier.
6. Der Kartenpreis ist hier ersichtlich :
Le prix des cartes peut être consulté ici:

<http://www.folv.ch/downloads/karten/FOLVKA.pdf> et

<http://www.teddies.ch/folv/cartes>

7. Für grössere OL's mit Papierkarten gibt es eine spezielle Regelung für das Drucken der Püst-Karten. Dafür werden 10% der Teilnehmer in Rechnung gestellt.
Pour des CO plus grandes avec des cartes en papier on facture pour l'impression des cartes modèles (Püst) un montant qui correspond à 10% des participants.

Hansjörg Suter
Kartenchef FOLV / chef de carte FFCO